



WEEKLY BULLETIN

BULLETIN HEBDOMADAIRE

DIOCESE OF PEMBROKE/DIOCÈSE DE PEMBROKE

188, RUE RENFREW ST., C.P./ BOX 7, PEMBROKE, ON K8A 6X1

613 732-7933

December 1, 2020 
Ferial – Férie

MESSAGE FROM THE BISHOP / MESSAGE DE L'ÉVÊQUE

Dear clergy and faithful,

The time of Advent (from the Latin "*adventus*" meaning "*coming, dawn*") has just begun. For the next four weeks, we have a golden opportunity to prepare ourselves inwardly for the Saviour's first coming at Christmas. To do this, through the Bible readings of each Sunday in Advent, the Church will propose to us to do penance, to be converted by flattening the mountains of our pride, to undertake a deep inner cleansing in order to invite the Divine Child into our hearts and to rest in the depths of our souls. By doing penance, praying more and doing acts of charity, our poor hearts will then become true manglers where the Newborn can rest peacefully. By preparing ourselves in this way, we will send a clear signal to God that we long to unite ourselves with the Spirit of the One who has humbled himself, to the point of taking our poor human condition and to accept eventually to die on the Cross, in order to save us from our sins and evil inclinations. ([Read full message here...](#))

*Jesus exults in the
Holy Spirit.*

(Luke 10.21-24)

Chers membres du clergé et fidèles,

Le temps de l'Avent (du latin « adventus » qui veut dire « venue, avènement ») vient tout juste de commencer. Pendant les quatre prochaines semaines, nous avons une occasion en or pour nous préparer intérieurement à la première venue du Sauveur à Noël. Pour ce faire, à travers les lectures bibliques de chaque dimanche de l'Avent, l'Église nous proposera de faire pénitence, de nous convertir en aplanissant les montagnes de notre orgueil, de faire un grand ménage intérieur afin d'inviter l'Enfant divin à naître et à se reposer au plus profond de nos cœurs. En faisant pénitence, en priant davantage et en faisant des actes de charité, nos pauvres cœurs deviendront alors de véritables mangeoires où le Nouveau-né pourra se reposer paisiblement. En nous préparant ainsi, nous signalerons clairement à Dieu que nous désirons ardemment nous unir à l'Esprit de Celui qui s'est abaissé, jusqu'à prendre notre pauvre condition humaine et mourir un jour sur la Croix, afin de nous sauver de péchés et de nos penchants mauvais. ([Lire la suite...](#))

FROM THE DIOCESE / DU DIOCÈSE

Ordo Liturgical Calendars for 2020-21 are presently available for purchase at the Chancery Office for only \$20/copy on a first-come, first-served basis. If interested, please contact Donna Biggs at 613 732-7933 ext. 203 or donnabiggs@pembrokedioocese.com.

Ordo – calendriers pour l'année 2020-21 sont maintenant disponibles à l'évêché pour 20\$ seulement. Veuillez communiquer avec Donna Biggs au 613 732-7933 poste 203 ou donnabiggs@pembrokedioocese.com.

FROM THE CCCB / DE LA CECC

CCCB President Signs Joint Statement in Support of Artsakh – Monday, November 30, 2020: The Most Reverend Richard Gagnon, Archbishop of Winnipeg and President of the Canadian Conference of Catholic Bishops (CCCB), has signed a Joint Statement with the Most Reverend Mikael Mouradian, Eparchial Bishop for the Catholic Armenians in Canada and the United States and the Most Reverend Abgar Hovakimyan, Primate of the Armenian Holy Apostolic Church Canadian Diocese regarding the violence in Artsakh, also known as Nagorno-Karabakh, the ancestral land of the local Armenian population.

[Link to the Joint Statement \(English\)](#)

[Link to the Joint Statement \(Armenian\)](#)

Le Président de la CECC signe une déclaration commune en faveur d'Artsakh – lundi le 30 novembre 2020: Mgr Richard Gagnon, archevêque de Winnipeg et président de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC), a signé une déclaration commune avec Mgr Mikael Mouradian, évêque éparchial pour les catholiques Arméniens au Canada et aux États-Unis et Mgr Abgar Hovakimyan, primat du diocèse canadien de la Sainte Église apostolique arménienne, au sujet de la violence en Artsakh, également connu sous le nom de Haut-Karabakh, la terre ancestrale de la population arménienne locale.

[Lien à la déclaration commune \(en français\)](#)

[Lien à la déclaration commune \(en arménien\)](#)

Episcopal Resignation and Appointment of Apostolic Administrator for the Diocese of Hearst-Moosonee – Monday, November 30, 2020: On 29 November 2020, His Holiness Pope Francis accepted the resignation of the Most Reverend Robert Bourgon from the pastoral governance of the Diocese of Hearst-Moosonee and appointed the Most Reverend Terrence Prendergast, S.J., Archbishop of Ottawa-Cornwall, as Apostolic Administrator of Hearst-Moosonee. ([Read more...](#))

Renonciation épiscopale et nomination d'un Administrateur apostolique pour le diocèse de Hearst-Moosonee – lundi le 30 novembre 2020: Le 29 novembre 2020, Sa Sainteté le pape François a accepté la renonciation de Mgr Robert Bourgon de la gouvernance pastorale du diocèse de Hearst-Moosonee et a nommé Mgr Terrence Prendergast, S.J., archevêque d'Ottawa-Cornwall, comme administrateur apostolique de Hearst-Moosonee. ([Lire la suite...](#))

New Auxiliary Bishop Appointed for the Archdiocese of Toronto – Monday, November 30, 2020: On 28 November 2020, His Holiness Pope Francis appointed Father Ivan Camilleri Auxiliary Bishop of the Archdiocese of Toronto. At the time of his appointment, Bishop-elect Camilleri was serving as

Chancellor of Spiritual Affairs, Vicar General, and Moderator of the Curia of the Archdiocese of Toronto.
([Read more...](#))

Nomination d'un nouvel évêque auxiliaire pour l'archidiocèse de Toronto – lundi le 30 novembre 2020: *Le 28 novembre 2020, Sa Sainteté le pape François a nommé l'abbé Père Ivan Camilleri évêque auxiliaire à l'archidiocèse de Toronto. Au moment de sa nomination, l'évêque élu était chancelier aux affaires spirituelles, vicaire général et modérateur de la curie de l'archidiocèse de Toronto.* ([Lire la suite...](#))

New Archbishop for the Archdiocese of Halifax-Yarmouth – Friday, November 27, 2020: His Holiness Pope Francis accepted the resignation of the Most Reverend Anthony Mancini after 13 years as Archbishop of the Archdiocese of Halifax-Yarmouth, with the Most Reverend Brian Dunn thereby succeeding him as the Archbishop. Archbishop Dunn has been Coadjutor Archbishop of Halifax-Yarmouth since April 2019. Archbishop Mancini submitted his resignation to the Holy Father upon reaching the age of 75, as required by the Code of Canon Law. ([Read more...](#))

L'archidiocèse de Halifax-Yarmouth a un nouvel archevêque – vendredi le 27 novembre 2020: *Sa Sainteté le pape François a accepté la renonciation de Mgr Anthony Mancini, qui a gouverné depuis 13 ans l'archidiocèse de Halifax-Yarmouth; Mgr Brian Dunn lui succède donc comme archevêque. Mgr Dunn était archevêque coadjuteur de Halifax-Yarmouth depuis avril 2019. Mgr Mancini a soumis sa renonciation au Saint-Père lorsqu'il a atteint 75 ans, conformément au Code de droit canonique.* ([Lire la suite...](#))

Life and Family Suggestions for Homilies and Prayers of the Faithful During December 2020 – Wednesday, November 25, 2020: Even during a time of social isolation because of the Coronavirus pandemic, the Sunday liturgy continues to offer nourishment for prayer and reflection during the whole week – whether we are meditating on the readings, or participating in a television broadcast of the Mass and making a spiritual Communion. ([Read more...](#))

Suggestions d'homélies et de prières pour la vie et la famille pendant le mois de décembre 2020 – mercredi le 25 novembre 2020: *Même pendant une période d'isolement social à cause de la pandémie de coronavirus, la liturgie dominicale continue de nourrir la prière et la réflexion pendant toute la semaine – que nous méditons sur les lectures ou participions à une émission télévisée de la messe et fassions une communion spirituelle.* ([Lire la suite...](#))

Journey Through Advent – A Video Series to Introduce and Reflect on the Season – Monday, November 23, 2020: The Canadian Conference of Catholic Bishops (CCCC) announced a new online weekly video series created to help Canadian Catholic faithful to prepare for the celebration of the birth of Jesus. Entitled [Journey through Advent](#), the series is a joint project involving the CCCC's *Office national de liturgie*, the National Liturgy Office, and the Office for Evangelization and Catechesis. The initiative was developed as a way, through the modern method of video messaging, to offer a resource that enriches faith formation during a time of joyful anticipation for the coming of the Lord and Saviour into the world. ([Read more...](#))

Cheminer ensemble durant le temps de l'Avent – Série vidéo pour introduire le temps de l'Avent et y réfléchir – lundi le 23 novembre 2020: *La Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) a annoncé une nouvelle série vidéo hebdomadaire en ligne créée pour aider les fidèles catholiques canadiens à se préparer à la célébration de la naissance de Jésus.*

Intitulée [Cheminer ensemble durant le temps de l'Avent](#), la série est un projet commun de la CECC auxquels ont participé l'Office national de liturgie, le National Liturgy Office et l'Office for Evangelization and Catechesis. Grâce à la messagerie vidéo moderne, l'initiative a été préparée en vue d'offrir une ressource qui enrichit la formation à la foi pendant une période d'attente joyeuse de la venue du Seigneur et Sauveur dans le monde. ([Lire la suite...](#))

2020 Message to mark the Sikh celebration of Guru Nanak Prakash Diwas –Friday, November 20, 2020: The Most Reverend Miguel Ángel Ayuso Guixot, MCCJ, President of the Pontifical Council for Interreligious Dialogue, has issued a message to mark the birthday of Guru Nanak, the founder of Sikhism. The text is entitled "Christians and Sikhs: Nurturing a Culture of Hope in Pandemic Times". This year's celebration was held November 30th. [Link to the Message](#).

Message 2020 pour souligner la fête du Guru Nanak Prakash Diwas – vendredi le 20 novembre 2020: Mgr Miguel Ángel Ayuso Guixot, MCCJ, président du Conseil pontifical pour le dialogue interreligieux a publié un message à l'occasion de l'anniversaire du Guru Nanak, le fondateur du sikhisme. Le message, en anglais seulement, est intitulé «Christians and Sikhs: Nurturing a Culture of Hope in Pandemic Times (Chrétiens et sikhs: promouvoir un climat d'espérance pendant la pandémie)». Cette année, la fête a été célébrée le 30 novembre. [Lien au message](#) (en anglais) – [Lien à la traduction non officielle de la CECC](#).

[FAITH FORMATION / L'ÉDUCATION DE LA FOI](#)

CONFIRMATION PREPARATION a problem this year? Consider two options for online Confirmation preparation. Simple and cost effective. Both are excellent programs to help young people prepare and be strengthened for their mission in the Catholic Church. Please visit <https://www.catholiconline.school/pages/confirmation> or <https://www.hopestone.ca/confirmation>. For more information contact Deacon Adrien Chaput at 613 732-7933 ext. 206 or dcadrienchaput@pembrokedioocese.com.

[MARRIAGE, FAMILY, YOUTH & YOUNG ADULTS / MARIAGE, FAMILLE, JEUNESSE ET JEUNES ADULTES](#)

Diocesan Young Adult Ministry (18 to 35 yrs.): Join us on **Wednesday, December 16th** at St. Columbkille Cathedral parish hall from 7-8:30 p.m. for some Advent fun and the second half of Session #2 – No Greater Love, a Biblical walk through Christ's Passion by Edward Sri from Ascension Press. Holy Hour and reconciliation is available from 6-7 p.m. as well. To join the e-mail group please contact Yvette Bourque at yvettebourque@pembrokedioocese.com.

Looking for ways for your child to get more out of Mass on Sundays? For ages 5-12, here is a simple option that takes no prep time! Sign up for Holy Heroes Mass Prep and receive an e-mail right in your inbox! Preparation contains all readings for Sunday Mass, colouring page, short video explaining the gospel by other children and a Mass Prep Quiz (with answers) to challenge your child's comprehension of the readings and liturgical colours worn by the priest each Sunday. Check it all out at <https://www.holyheroes.com/MassPrep-s/57.htm> . (Watch last week's Mass Prep and then scroll down

and input your e-mail address to start receiving it each week). Questions? Please contact Yvette Bourque at 613 732-7933 ext. 208 or yvettebourque@pembrokediocese.com.

Looking for ways to bring Advent alive for your children this year? Go to <https://www.holyheroes.com/Holy-Heroes-Advent-Adventure-s/48.htm> and sign up for Holy Heroes ADVENT ADVENTURE. You will be glad you did! Questions? Please contact Yvette Bourque at 613 732-7933 ext. 208 or yvettebourque@pembrokediocese.com.

PARISH EVENTS / ÉVÉNEMENTS PAROISSIAUX

Holy Mass – Extraordinary Form: Holy Mass in the *extraordinary form* is offered at St Columbkille Cathedral on the first Saturday of each month at 9 a.m. These Latin Masses are in the form of the Liturgy as it was celebrated at the time of the Second Vatican Council—the same form which nourished the faith of many of our ancestors. English translations of the entire Mass are provided. **Next Mass – December 5th.**

Sainte Messe – forme extraordinaire: *La Sainte Messe sous forme extraordinaire est offerte à la Cathédrale St Columbkille le premier samedi de chaque mois à 9 h. Ces Messes sont sous la forme de la Liturgie telle qu'elle était célébrée au moment du Concile Vatican II - la même forme qui a nourri la foi de beaucoup de nos ancêtres. Des traductions en anglais de l'ensemble de la messe sont fournies. Prochaine messe – 5 décembre.*

OTHER CATHOLIC EVENTS / AUTRES ÉVÉNEMENTS CATHOLIQUES

Vivre et aimer – Worldwide Marriage Encounter: *Worldwide Marriage Encounter, mouvement catholique appelé Vivre et Aimer dans la francophonie est au Québec depuis 45 ans pour promouvoir le mariage et le sacerdoce dans l'Église et dans le monde. Ils ont aidé des millions de couples et des milles de prêtres dans près de 100 pays, à faire grandir leur amour.*

Les Thèmes abordés:

- Explorer nos styles de personnalité
- Apprécier nos différences
- Écouter d'une nouvelle façon
- Dialoguer en profondeur
- Découvrir le désir de Dieu pour nous
- Continuer de s'épanouir ensemble

En ce temps de pandémie, des week-ends virtuels se sont ajoutés. Au début de 2021, un week-end virtuel aura lieu du 12 au 14 février (date limite d'inscription: 12 janvier). Ainsi un rencontre est disponible en contactant: Marc Beaudoin & Ghislaine Rigolt Beaudoin, Père Roger Landry, s.m. – Trio responsable pour le Québec., Tél: 819 566-6638 / grigoltbeaudoin@gmail.com.

Vous êtes invités à visiter le site internet: vivreetaimer.com, à le faire connaître et suivre sur Facebook ([Vivre et Aimer Québec](http://vivreetaimer.com)).

Christmas Concert Invitation: COVID can't stop Christmas. And this year, the Daughters of St Paul choir's Christmas Concert is finally making it to Canada... virtually! The Daughters of St Paul are an international congregation of religious sisters who evangelize through the media. The sisters of the USA & Canada province have long wished to bring their Christmas Concert tour north, but international rights and customs made it impossible. But this year has offered the sisters the unique opportunity to launch

their first ever virtual concert, "Home for Christmas," with choir members joining in from their homes to sing to you in yours! So join us, the Daughters of St Paul Choir, for our first concert for Canada! "Home for Christmas" is a free YouTube live-streamed event where you can expect to meet our choir members, listen to some concert favourites, learn some dance moves, hear some inspirational stories, and have the opportunity to support our mission of evangelization. We hope to see you there, **December 3rd** at 8 p.m. EST! Check out the YouTube invitation [here](#). For more information visit <http://www.pauline.org/virtualconcert>.

"Advent Promises: A Women's Morning of Reflection", presented by the Women's Fall Retreat Planning Team, will be held via Zoom on **Saturday, December 5th**, from 9:00 a.m. – noon. Laura O'Reilly, mother and faithful Catholic speaker, will give two inspirational talks reflecting on "*Blessed is she who believed that the Lord would fulfill His promises to her (Luke 1:45)*". " All registrants will be invited to participate in a Liturgy of the Word, singing and small group discussions. Registration is \$20. All women 16 years of age and over can register using [this link](#). **Registration deadline: Wednesday, December 2nd**.

VOLUNTEER & EMPLOYMENT OPPORTUNITIES / OPPORTUNITÉS DE BÉNÉVOLA ET D'EMPLOI

Diocese of Pembroke – Project Manager: The Diocese of Pembroke is currently advertising for a full time Project Manager. To view the ad please visit: ca.indeed.com.

Diocèse de Pembroke – Chef de projet: *Le diocèse de Pembroke recherche actuellement un chef de projet à plein temps. Pour voir l'annonce, veuillez consulter le site: ca.indeed.com.*

Home Hosts – FCSRC: Family and Children's Services of Renfrew County, with regard to the Renfrew County Safe Shelter for Youth program, is currently seeking possible Home Hosts to assist with providing accommodations, either short-term or long-term, to youth who are experiencing homelessness within our county. If you have any questions, please do not hesitate to contact **Breanne Emon**, Renfrew County Safe Shelter for Youth Coordinator, FCSRC, at 613 635-6180 or email: breanne.emon@fcsrenfrew.on.ca.

Hôtes de maison – FCSRC: *Les services de la famille et de l'enfance du comté de Renfrew, en ce qui concerne le programme "Safe Shelter for Youth" du comté de Renfrew, est actuellement à la recherche d'éventuels hôtes de maison pour aider à fournir un hébergement, à court ou à long terme, aux jeunes qui sont sans abri dans notre comté. Si vous avez des questions, n'hésitez pas de contacter Breanne Emon, Coordinateur du Renfrew County Safe Shelter for Youth, FCSRC, à 613 635-6180 ou par courriel: breanne.emon@fcsrenfrew.on.ca.*